

မာတိကာ

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စာမျက်နှာ
	စာတမ်းအကျဉ်း	
	နိဒါန်း	
၁။	ဂျာနယ်သမိုင်းကြောင်း	၁
	၁။၁။ မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်နှင့်မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်း	၂
၂။	မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း	၃
	၂။၁။ မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင်စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း	၄
	၂။၁။၁။ အနုပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း	၅
	၂။၁။၂။ စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း	၅
	၂။၁။၃။ ပညာရေးနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း	၆
	၂။၁။၄။ အားကစားနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း	၇
	၂။၁။၅။ ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း	၇
	၂။၁။၆။ နည်းပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း	၈
၂။၂။	မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင်အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း	၉
	၂။၂။၁။ အနုပညာနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း	၁၀
	၂။၂။၂။ စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း	၁၀
	၂။၂။၃။ ပညာရေးနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း	၁၁
	၂။၂။၄။ အားကစားနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း	၁၁
	၂။၂။၅။ ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း	၁၁
	၂။၂။၆။ နည်းပညာနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း	၁၂
၂။၃။	မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင်မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း	၁၃
	၂။၃။၁။ အနုပညာနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း	၁၃
	၂။၃။၂။ စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း	၁၄
	၂။၃။၃။ ပညာရေးနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း	၁၄
	၂။၃။၄။ အားကစားနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း	၁၅
	၂။၃။၅။ ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း	၁၅
	၂။၃။၆။ နည်းပညာနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း	၁၆
	ခြုံငုံသုံးသပ်ချက်	၁၇
	နိဂုံး	၂၀
	စာသားကိုးကားဂျာနယ်များ	၂၀
	ကျမ်းကိုးစာရင်း	၂၁

မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း
(လူမှုဘာသာဗေဒလေ့လာချက်)

စာတမ်းအကျဉ်း

ဤစာတမ်းသည် မျက်မှောက်ခေတ် ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်ရှိ ကဏ္ဍအသီးသီး၌ ဘာသာစကားရောသုံးပုံကို လေ့လာဆန်းစစ်တင်ပြထားသည့် စာတမ်းဖြစ်ပါသည်။ ဤသို့ လေ့လာရာတွင် လူမှုဘာသာဗေဒပညာရပ်၏ ကဏ္ဍတစ်ခုဖြစ်သည့် ဘာသာစကား ရောသုံးခြင်း သဘောတရားကို အခြေခံပြီး ဂျာနယ်အရေးအသားများကို အလေ့လာခံအဖြစ် သတ်မှတ်လေ့လာပါသည်။ ဤစာတမ်းတွင် အပိုင်း(၂)ပိုင်းခွဲ၍ လေ့လာထားပါသည်။ ပထမပိုင်းတွင် ဂျာနယ်သမိုင်းကြောင်းကို တင်ပြထားပြီး ဒုတိယပိုင်းတွင် ဂျာနယ်အရေးအသားများရှိ ကဏ္ဍအသီးသီး၌ ဘာသာစကားရောသုံးပုံကို လေ့လာတင်ပြထားပါသည်။

သော့ချက်ဝေါဟာရများ- လူမှုဘာသာဗေဒ၊ ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း၊ စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း၊ အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း၊ မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း

နိဒါန်း

ဤစာတမ်းသည် မျက်မှောက်ခေတ် ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်ရှိ ကဏ္ဍအသီးသီးမှ ဘာသာစကားရောသုံးပုံကို လေ့လာတင်ပြထားသည့် စာတမ်းဖြစ်ပါသည်။ ဤစာတမ်းသည် ပါရဂူဘွဲ့အတွက် တင်သွင်းမည့်ကျမ်းခေါင်းစဉ်ဖြစ်သည့် “မျက်မှောက်ခေတ် မြန်မာစကားတွင် ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း”၏ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာတမ်းတွင် လူမှုဘာသာဗေဒပညာရပ်၏ ကဏ္ဍတစ်ခုဖြစ်သည့်ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း သီအိုရီကိုအခြေခံပြီး မျက်မှောက်ခေတ်ထုတ်ဝေလျက်ရှိသော ဂျာနယ်အရေးအသားများတွင် တွေ့ရသော ဘာသာစကားရောသုံးသည့်ပုံစံများကို လေ့လာတင်ပြထားပါသည်။ ဂျာနယ်အရေးအသားများရှိ ကဏ္ဍအသီးသီး ဟုဆိုရာတွင် အနုပညာနယ်ပယ်၊ အားကစားနယ်ပယ်၊ ဆေးပညာရပ်ဆိုင်ရာနယ်ပယ်၊ စီးပွားရေးနယ်ပယ်၊ ပညာရေးနယ်ပယ်၊ နည်းပညာနယ်ပယ်စသည့် နယ်ပယ်အသီးသီးတွင် မည်သည့်ဘာသာစကားကို မည်သို့ရောသုံးပုံ လေ့လာတင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁။ ဂျာနယ်သမိုင်းကြောင်း

၁၈၉၀ပြည့်နှစ်တွင် စတင်ထုတ်ဝေသော ‘ဟံသာဝတီအပတ်စဉ်ရီပျူး’ သည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပထမဆုံးဂျာနယ်ဖြစ်သည်။ ထို့နောက် စီးပွားရေး၊ စုံစမ်းရေးဂျာနယ်(၁၉၀၆)၊ ဓမ္မဒေသနာတရားသတင်းစာ (၁၉၀၈)တို့ကို ထုတ်ဝေခဲ့သည်။ ဓမ္မဒေသနာတရားသတင်းစာမှာ ဘာသာရေးဆောင်းပါးများ စုပေါင်းဖော်ပြထားသဖြင့် ဂျာနယ်စာရင်းသွင်းထားခြင်း ဖြစ်သည်။

၁၉၁၀ ပြည့်နှစ်တွင် မြန်မာပြည်သုသေသနဂျာနယ်နှင့် ၁၉၁၈ ခုနှစ်တွင် သူရိယ အပတ်စဉ်ဟူ၍ ဂျာနယ်ဆန်သောစာစောင်ကို ထုတ်ဝေခဲ့သည်။ ၁၉၁၉ ခုနှစ်တွင် ဂျာနယ် အပီသဆုံးဟုခေါ်ရမည့် ဂျာနယ်တစ်စောင်ကို ဆရာကြီးရွှေဥဒေါင်းနှင့် သူရိယသတင်းစာ အယ်ဒီတာများက ထုတ်ဝေခဲ့သည်။ ထိုဂျာနယ်မှာ မြန်မာဗျူဟာဂျာနယ်ဖြစ်သည်။ ၁၉၂၀ ပြည့်နှစ် ကျောင်းသားသပိတ် ပေါ်ပေါက်ပြီးနောက် ဂျာနယ်အများအပြား ပေါ်ထွက်လာရာ နေပြည်တော်ဂျာနယ်၊ မြန်မာ့ယုဝဂျာနယ်၊ ပြည်သူ့မျက်လုံးဂျာနယ်၊ မြန်မာ့ကြေးမုံဂျာနယ်၊ ဒီးဒုတ် ဂျာနယ်၊ ဗန္ဓုလဂျာနယ်တို့မှာ ထင်ရှားသည်။ စစ်အတွင်းနှင့် ဂျပန်ခေတ်တွင် ဂျာနယ်ထုတ် ဝေမှုများရပ်ဆိုင်းခဲ့ပြီး စစ်ပြီးနောက်မှ ဂျာနယ်များပေါ်ပေါက်လာသည်။ မန္တလေး ၌ လူထုဂျာနယ်၊ ရန်ကုန်တွင်ဂျာနယ်ကျော်၊ တိုးတက်ရေးဂျာနယ်၊ ဒီးဒုတ်ဂျာနယ်၊ ပြည်သူ့ အာကာ ဂျာနယ်၊ နေသူရိန်ဂျာနယ်၊ ဇေနဂျာနယ်၊ တိုင်းရင်းသူဂျာနယ်အစရှိသောဂျာနယ်များ ထွက်ပေါ် လာခဲ့သည်။

လွတ်လပ်ရေးရပြီးနောက်တွင် ပြည်သူ့ဂျာနယ်၊ လင်းယုန်ဂျာနယ်၊ တိုင်းချစ်ဂျာနယ် စသည့်ထင်ရှားသည့် ဂျာနယ်များ ပေါ်ထွက်လာခဲ့သည်။ တော်လှန်ရေးကောင်စီအစိုးရ လက်ထက်တွင် လမ်းစဉ်သတင်းဂျာနယ်၊ ရှေ့သို့ဂျာနယ်၊ လုပ်သားဂျာနယ်၊ တောင်သူ လယ်သမားဂျာနယ်နှင့် ပုဂ္ဂလိကပိုင်းမှ ထုတ်ဝေသည့်ချင်းတွင်းဂျာနယ်၊ ရှုဒေါင့်ဂျာနယ်၊ အိုးဝေ ဂျာနယ်၊ ရွှေတူဂျာနယ်၊ သတင်းဂျာနယ် စသည့်ဂျာနယ်များ ပေါ်ထွက်ခဲ့သည်။ မြန်မာ့ ဆိုရှယ်လစ်လမ်းစဉ်ပါတီခေတ်တွင် ဂျာနယ်ထုတ်ဝေမှုနည်းပါးခဲ့ပြီး ၁၉၈၉ ခုနှစ် နောက်ပိုင်းမှ ယနေ့ကာလတွင် သတင်းအခြေခံဂျာနယ်များစွာ ထုတ်ဝေလျက်ရှိပါသည်။

မျက်မှောက်ခေတ်တွင်လည်း ဂျာနယ်များ ဆက်လက်ထုတ်ဝေလျက်ရှိပါသည်။ အလင်း တန်းဂျာနယ်၊ ပေါ်ပြူလာဂျာနယ်၊ 7 Days News ဂျာနယ်၊ Weekly Eleven ဂျာနယ်၊ အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ Open ဂျာနယ်၊ Flower News ဂျာနယ်၊ News Watch စောင့်ကြည့်ဂျာနယ် စသည်ဖြင့် ဂျာနယ်ပေါင်း(၁၅၆)စောင် ထုတ်ဝေလျက်ရှိပြီး သတင်းကဏ္ဍ၊ အနုပညာရပ်ဝန်းကဏ္ဍ၊ အားကစားကဏ္ဍ၊ မှုခင်းရှုထောင့်ကဏ္ဍ စသည်ဖြင့် ကဏ္ဍအစုံအလင် ထုတ်ဝေလျက်ရှိပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။

၁။၁။ ဂျာနယ်နှင့်မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်း

ယနေ့ကမ္ဘာကြီးတွင် နည်းပညာများစွာ တိုးတက်ဖြစ်တည်နေသည်။ ထိုသို့ တိုးတက် ဖြစ်ထွန်းနေသည့် နည်းပညာများတွင် မီဒီယာနည်းပညာသည်လည်း တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ် သည်။ ဂျာနယ်သည် ပုံနှိပ်မီဒီယာဖြစ်သည်။ ထိုပုံနှိပ်မီဒီယာသည် ကမ္ဘာပေါ်ရှိ လူ့အဖွဲ့ အစည်းတိုင်းနှင့် ဦးစွာထိတွေ့သည့် မီဒီယာဖြစ်သည်။ ပုံနှိပ်မီဒီယာပေါ်ပေါက်လာသည့် အတွက် နိုင်ငံရေး၊

စီးပွားရေး၊ ပညာရေး၊ ကျန်းမာရေး စသည့်ကဏ္ဍအသီးသီးတို့သည် လည်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာသည်။ ပုံနှိပ်မီဒီယာ ပေါ်ပေါက်လာမှုကြောင့် သတင်းအတတ် ပညာသည်လည်း ထွန်းကားလာပြီး ဂျာနယ်၏အခန်းကဏ္ဍသည် အရေးပါသော ကဏ္ဍတစ် ရပ်အနေဖြင့် ပေါ်ပေါက်လာခဲ့သည်။

ဂျာနယ်ဟူသော ဝေါဟာရသည် ဘာသာခြား ဝေါဟာရဖြစ်သော်လည်း မြန်မာ့လူ့ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်ပြီးဖြစ်ကြောင်းကို ဂျာနယ်သမိုင်းတွင် ဖော်ပြပြီးဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ယနေ့မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ဂျာနယ်သည် အရေးပါသော အခန်းကဏ္ဍတွင် ရပ်တည်လျက်ရှိသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဂျာနယ်သည် သတင်းအချက် အလက်များ ဖြန့်ဝေပေးသော စာစောင်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုဖြန့်ဝေသောသတင်းအချက်များကိုရေး သားရာတွင် စာဖတ်သူများစိတ်ဝင်စားစေရန် ပုံစံအမျိုးမျိုးဖြင့် ရေးသားပုံကိုလည်း တွေ့ရပါသည်။

ဂျာနယ်အရေးအသားများကို လေ့လာပါက မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် ဘာသာခြား ဝေါဟာရများကို ထည့်သွင်းရေးသားခြင်းဖြင့် စာဖတ်သူကို အမြင်ဆန်းစေပြီး ဘာသာခြား ဝေါဟာရ၏ အဓိပ္ပာယ်နှင့် အကျိုးသက်ရောက်မှုကို စိတ်ဝင်စားလာစေပါသည်။ သို့ရာတွင် ထိုဘာသာခြားဝေါဟာရကို နားလည်တတ်ကျွမ်းသည့် လူ့အဖွဲ့အစည်းကသာ ထိုအရေး အသား၏ အဓိပ္ပာယ်ကိုနားလည်ပြီး ထိုဘာသာခြားဝေါဟာရနှင့် မရင်းနှီးမကျွမ်းဝင်သော လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် နားလည်ရန်ခက်ခဲနိုင်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ဘာသာခြားဝေါဟာရများ ရောနှောအသုံးပြုခြင်းသည် ထိုဝေါဟာရကို နားလည်တတ်ကျွမ်းသည့် လူ့အဖွဲ့အစည်း တစ်ရပ်ကို ရည်ညွှန်းလျက်ရှိကြောင်း သိနိုင်ပါသည်။

ဂျာနယ် အရေးအသားများတွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရများကို ရောနှောရေးသားခြင်း သည်မိခင်ဘာသာစကားတွင် ဘာသာပြန်စကားလုံးအသစ် ဖြစ်ပေါ်မှုကို ရပ်တန့်စေပါသည်။ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ ဝေါဟာရများကို ရောနှောရေးသားခြင်းသည် မိခင်ဘာသာစကားကို ထိခိုက်မှု နည်းပါးသော်လည်း အလွန်အကျွံ အသုံးပြုပါက ထိခိုက်မှုများ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ ရေးသားခြင်းကို မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းက လက်ခံနေသရွေ့ ထိုကဲ့သို့ရေးသားခြင်း သည် ရှင်သန်နေမည်ဖြစ်ကြောင်း ဂျာနယ်အရေးအသားများကို လေ့လာခြင်း သိရှိရပါသည်။

၂။ မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း ကမ္ဘာပေါ်ရှိ လူ့အဖွဲ့အစည်းတိုင်းသည် သီးခြားရပ်တည်နေခြင်းမရှိပေ။ တစ်ခုနှင့်တစ်ခု ထိတွေ့ဆက်စပ်လျက်ရှိပါသည်။ ထိုသို့ လူအချင်းချင်း ထိတွေ့သကဲ့သို့ ဘာသာစကားချင်း လည်းထိတွေ့ပြီး ဘာသာစကားထတွေ့မှု ဖြစ်ပေါ်လာသည်။ ဘာသာစကားထိတွေ့မှု^၁ ကြောင့်

^၁ language contact

ဘာသာစကားတွင် ဖြစ်ပေါ်လာသော အကျိုးသက်ရောက်မှုများထဲမှ ဘာသာ စကားရော သုံးခြင်းဖြစ်ပေါ်လာသည်။ ဘာသာစကား ရောသုံးခြင်းဆိုသည်မှာ မိခင်ဘာသာ စကား တွင် အခြားဘာသာစကားကို ရောသုံးခြင်းဖြစ်သည်။ ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း၏ အဓိက ရည်ရွယ်ချက်မှာ မိမိဘာသာစကား၏ ဘာသာစကားဆိုင်ရာ လိုအပ်ချက်တစ်စိတ် တစ်ဒေသ ကိုဖြည့်ဆည်းရန်၊ ဘာသာစကားအသုံး ပိုမိုထိရောက်စေရန်၊ မိမိတို့လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့် ရင်းနှီး ကျွမ်းဝင်မှုမရှိသော ကိစ္စရပ်များကို ပြောဆိုဆက်ဆံရာတွင် အခြားဘာသာစကား၏ အကူ အညီကိုရယူရန်အတွက် ဖြစ်ပါသည်။^၁

ဘာသာစကားရောသုံးခြင်းကို ဂျာနယ်များ၏ အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင်လည်း တွေ့ရပါ သည်။ စီးပွားရေး၊ ပညာရေး၊ အားကစား၊ အနုပညာနှင့် နည်းပညာနယ်ပယ်ရှိ ဘာသာခြား ဝေါဟာရများ မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် ရောနှောရေးသားပုံကိုလည်း တွေ့ရပါသည်။ ဂျာနယ်များ၏အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် ဘာသာစကားရောသုံးခြင်းကို လေ့လာရာ၌ ဘာသာစကား ရောသုံးခြင်း၏ သဘောတရားဖြစ်သော စကားသင်္ကေတ ရောသုံးခြင်း^၂၊ အသံလှယ်ချေးငှား ခြင်း^၃၊ မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် အသုံးပြုခြင်း^၄ဟူသည့် အဆင့်များအတိုင်း တင်ပြပါမည်။

၂။၁။ မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း သဘောတရားတွင် ပထမဆုံးအဆင့်ဖြစ်သော စကားသင်္ကေတ ရောသုံးခြင်းအဆင့်ကို တင်ပြပါမည်။ စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်းဆိုသည်မှာ ဘာသာစ ကားတစ်မျိုးကိုအခြေခံအားဖြင့် သုံးစွဲနေစဉ်အတွင်း အခြားဘာသာစကားတစ်မျိုး၏ အစိတ် အပိုင်းများကို ရောနှောအသုံးပြုခြင်းဖြစ်သည်။ အစိတ်အပိုင်းများဟုဆိုရာတွင် များသောအား ဖြင့်စကားလုံး^၅ များဖြစ်တတ်သည်။ သို့ရာတွင်ပုဒ်စု^၆ များနှင့်ထိုထက်ပိုကြီးသော ယူနစ်များ လည်းဖြစ်နိုင်သည်။^၇

ဂျာနယ်များတွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးပုံကို လေ့လာရာ အနုပညာနယ်ပယ်၊ စီးပွား ရေးနယ်ပယ်၊ ပညာရေးနယ်ပယ်၊ အားကစားနယ်ပယ်၊ ဆေးပညာရပ်ဆိုင်ရာနယ်ပယ်၊ နည်းပညာနယ်ပယ်တို့တွင် စကားသင်္ကေတ ရောသုံးသည့်ပုံစံကို လေ့လာတင်ပြပါမည်။

^၁ အောင်မြင့်ဦး၊ ဒေါက်တာ၊ ၂၀၁၀၊ ၃၀။
^၂ code mixing
^၃ borrowing transliteration
^၄ loan word
^၅ word
^၆ phrase
^၇ အောင်မြင့်ဦး၊ ဒေါက်တာ၊ ၂၀၁၀၊ ၃၀။

၂၁၁။ အနုပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း
အနုပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်းပုံစံကို လေ့လာတင်ပြရာတွင် အပြောပုံ
သဏ္ဍာန်ကို အရေးပုံသဏ္ဍာန်ဖြင့် ပြန်လည်ရေးသားသည့်ပုံစံများ၊ ဆောင်းပါးများတွင်ရေး
သည့်ပုံစံများကို ရွေးချယ်တင်ပြပါမည်။

“နိုင်ငံခြားဇာတ်ကားမှာကြည့်ရသလို Vampire နဲ့ပတ်သက်တဲ့ အချစ်ဇာတ်လမ်းလေးကို
ရိုက်ကူးခဲ့ပြီး.....နိုင်ငံတကာ Standard မီဖို့ဆိုရင်”^၁

“အဲဒီကားမှာ သင်ဇာ Hair Style တွေအမျိုးမျိုးပြောင်းမယ်”^၂

“ဒီကားထွက်လာရင်ပရိတ်သတ်တွေ Message တစ်ခုရမှာပါ”^၃

“တေးသီချင်းများကို Mixing တွဲပေးသည့် အနုပညာရှင် ကိုကြီးကျော်”^၄

“မိန်းကလေးတစ်ယောက် အသဲကွဲနေတယ်ဆိုတဲ့သီချင်းလေးကို Title လေးတင်
ချင်စိတ်ဖြစ်လာတယ်”^၅

“ဒီ‘ကိုး’လိုမျိုး Own Tune Album လုပ်ရတာက ဘာတွေကွာခြားလဲလို့ အဲကို
ဆက်မေးကြည့်တော့”^၆

“သီချင်းဆိုတာဝါသနာပါပေမဲ့လက်ရှိမှာ Photo Model အဖြစ်ရိုက်ကူးနေကြောင်း”^၇

“ Music လိုင်းကတော့ Pop တို့၊ Rock တို့လုပ်ထားတယ်။ Slow Rock လည်းပါ
တယ်။ ကားရိုက်တာထက် Show ဆိုတာပိုများလာတယ်”^၈

ဟူ၍တွေ့ရပါသည်။ အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်းသည် သိသာထင်
ရှားသည့် ဘာသာခြားစကားလုံးကို မူရင်းအရေးအသားအတိုင်း တိုက်ရိုက်ယူငင်ရေးသား
ကြောင်းကို တွေ့နိုင်ပါသည်။ ယခုလေ့လာသည့် အနုပညာနယ်ပယ်တွင် အသုံးပြုသည့်
ဘာသာခြား ဝေါဟာရများသည် အနုပညာနယ်ပယ်တွင် အသုံးပြုလေ့ရှိသော ဝေါဟာရ
များဖြစ်ကြောင်း မတ်သားဖွယ် လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၁၂။ စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း
စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်းပုံစံကို တင်ပြပါမည်။

^၁ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ ၂၀၁၂၊ မေလ၊ ၂။

^၂ -ယင်း-အချပ်ပို၊ F

^၃ -ယင်း-အချပ်ပို၊ L

^၄ 7 Days News, July 2012, 47

^၅ -ယင်း-၊ ၄၈။

^၆ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ ၂၀၁၂၊ ဇွန်၊ အချပ်ပို၊ H

^၇ ပြည်မြန်မာ၊ ၂၀၁၂၊ ၁၉

^၈ The Nation News ဂျာနယ်၊ ၇-၈-၂၀၁၂

“နောက်ဆုံးပိတ်ကုမ္ပဏီတွေမှာက Black List ဆိုတာရှိတယ်”^၁

“မြို့ပြမှာ Prostituting လုပ်စားဖို့.ဈေးကွက်ရှိကောင်းရှိမယ်”^၂

“နိုင်ငံခြားငွေကြေးတစ်မျိုးကို ကြိုဝယ်ရန် ‘Quote’ လုပ်သော ဈေးနှုန်းသည်
၎င်းငွေကြေး၏ ‘Spot’ ဈေးနှုန်းထက်နည်းပါက”^၃

“Mortgage Loans ဆောင်ရွက်ရာတွင် ဘဏ်မှရယူထားရမည့် စာချုပ်များမှာ”^၄

ဟူ၍ စီးပွားရေးလောကတွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးပုံကို တွေ့ရပါသည်။ မြန်မာဘာသာ စကားကို အသုံးပြုပြီးရေးသားရာတွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရများကို ရောနှောအသုံးပြုပြီး ရေးသားပုံကိုတွေ့ရပါသည်။ ဤသို့ရေးသားရာတွင် စီးပွားရေးနှင့်သက်ဆိုင်သော ဝေါဟာရ များကိုသာ ရောနှောအသုံးပြုပုံကို လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၊၁၊၃။ ပညာရေးနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း

ပညာရေးနယ်ပယ်တွင်လည်း စကားသင်္ကေတရောသုံးပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။

“ဒီလိုပညာရှင်တွေ နိုင်ငံခြားကို Brain Drain ဆုံးရှုံးမဲ့အရေးကနေကာကွယ်”^၅

“Work shop တတ်ချင်တဲ့ ဘယ်ကျောင်းသားမဆို ဝင်ခွင့်ဖြေဆိုပြီး ရွေးချယ်ခံရ တာနဲ့”^၆
တာနဲ့”^၆

“အဝေးသင်ပညာရေးစနစ်ဟာ နိုင်ငံတကာမှလည်း ခေတ်စားတဲ့ပညာရေးစနစ်ပါပဲ။
ထိထရောက်ရောက် သင်ကြားပေးနိုင်ပြီး အောင်မြင်နေတဲ့ Open University လို့
ခေါ်တဲ့စနစ်ပါ”^၇

“ကျွမ်းကျင်လုပ်သားနှင့် Technician များမွေးထုတ်နိုင်ရေးအတွက်”^၈

“ပညာရေးဆွေးနွေးပွဲသို့ တက်ရောက်လိုသူများနှင့် နိုဝင်ဘာ intake အတွက် ကျောင်း
လျှောက်ထားမည့်သူများကို”^၉

“Crown Education သင်တန်းတက်ရောက်သူများ Student Pass နှင့် Visa ကူညီ
လျှောက်ထားပေး”^{၁၀}

^၁ Popular News, June, 2012
^၂ -ယင်း-၊ ၁၉။
^၃ ရွှေပြည်တန်၊ ဇူလိုင်၊ ၂၀၁၂၊ ၆။
^၄ -ယင်း-၊ ၇။
^၅ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ ၂၀၁၂၊ မေလ၊ ၁၂။
^၆ Popular News, June, 2012, 30
^၇ 7 Day News, July, 2012, 31
^၈ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ ၂၀၁၂၊ မေလ၊ ၁၂။
^၉ Education Digest, 9-8-2012
^{၁၀} The Voice Weekly, Nov, 2010, 14

ဟူသော ဝါကျများတွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရများကို မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် ရောနှော ပြီးရေးသားပုံကို တွေ့ရပါသည်။ ပညာရေးနယ်ပယ်တွင်သာ အဓိကအားဖြင့် သုံးစွဲသော ဝေါဟာရများအဖြစ် မှတ်သားဖွယ်လေ့လာတွေ့ရှိရပါသည်။

၂၁၁၄။ အားကစားနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း
အားကစားနယ်ပယ်တွင်လည်း စကားသင်္ကေတရောသုံးပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။ ယနေ့ခေတ် အားကစားနှင့်ဆိုင်သော ဝေါဟာရများကို မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် ရောနှောရေးသားပုံ ကိုတင်ပြပါမည်။

“အာရှဘောလုံးအဖွဲ့ချုပ် (AFC) အနေနဲ့ကတော့ အရင်ကယူ-၁၃၊၁၄ အမျိုးသမီး ပွဲတွေကို ကျင်းပလေ့မရှိပါဘူး။ Football Festival များသာ ကျင်းပလေ့ရှိပါတယ်။ အခုနှစ်ကစပြီး Tournament ပြိုင်ပွဲပုံစံနဲ့ စပြီးကျင်းပ”^၁

“SEA GAME အမှီ နေပြည်တော်ပတ်ဝန်းကျင် Land Scaping လုပ်ငန်းများ တွင်ကျယ်”^၂

“Game Village ကို နေပြည်တော်နှင့်ရန်ကုန်တွင် တည်ဆောက်နေ”^၃

ဟူသော ဝါကျများတွင် အသုံးပြုသော ဘာသာခြားဝေါဟာရများသည် အားကစားနယ်ပယ်နှင့် ဆိုင်သော ဝေါဟာရများအဖြစ် လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၁၁၅။ ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း
ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးမှုသည် အခြားသောကဏ္ဍများနှင့် နှိုင်းယှဉ် ပါက ပိုပိုသာသာတွေ့ရှိရပါသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဆေးပညာနယ်ပယ်ရှိ အသုံးအနှုန်း များသည် ရှေးယခင်ကပင်လျှင် နိုင်ငံတကာနှင့် ရင်ဘောင်တန်းနေသော နယ်ပယ်ဖြစ်၍ ထိုနယ်တွင် ဘာသာစကားရောသုံးမှုကို အဓိကအားဖြင့်တွေ့နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဆေးပညာ ဘာသာရပ်တွင် ပညာရပ်ဆိုင်ရာဝေါဟာရများ ပိုမိုများပြားနက်နသဖြင့်၊ ဤဝေါဟာရများကို မူရင်းအတိုင်း ပြန်သုံးခြင်းကပို၍ ဝါကျမှန်ကန်လာပါသည်။

“မြောက်ဥက္ကလာပရှိ ဆေးတက္ကသိုလ်(၂)သို့ ကျပ်သိန်း (၁၀၀၀) တန်ဖိုးရှိ Laparoscopic နှင့် Accessories များ၊ မော်လမြိုင်ပြည်သူ့ဆေးရုံကြီးသို့ ကျပ် (၉) သိန်းတန်ဖိုးရှိ Autoclave တစ်စုံ”^၄

^၁ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ ၂၀၁၂၊ ဇွန်၊ ၂၆။
^၂ The Voice Weekly, 15,11,2010
^၃ Unity Weekly, June, 2012, 31
^၄ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ မေလ၊ ၂၀၁၂၊ အချပ်ပို-M

“အိပ်ငိုက်ခြင်းမှာ အစားအစာထဲမှ ဦးနှောက်ကြီးထဲမှ 5-Hydroxytryptamine များအားပေါက်ဖွားစေပြီး လူကိုငိုက်မျဉ်းလာစေကြောင်း”

“ခန္ဓာကိုယ်အိုမင်းမှုကို ဖြစ်စေတဲ့ Free Radial တွေရဲ့တိုက်ခိုက်မှု”^၂

“လူနာများအတွက် Oxygen Pipeline System, Infusion Pumps (၅)စုံ၊ Patient Monitors (၄)စုံ၊ Billirubinometers (၃)စုံ၊ Syringe Pumps (၂)စုံ၊ Ultrasound Scanner (၁)စုံတို့အား လှူဒါန်းခဲ့သည်။”^၃

ဟူသောဝါကျများတွင် ပညာရပ်ဆိုင်ရာဘာသာခြားဝေါဟာရများကို မြန်မာဘာသာစကားထဲ တွင်ရောနှောပြီး ရေးသားထားပုံကို တွေ့ရပါသည်။ ထိုဝေါဟာရများကို ဘာသာပြန်ပြီးရေး သားခြင်းထက် မူလဝေါဟာရအတိုင်း ရေးသားခြင်းက ဆေးလောကအသိုင်းအဝိုင်းအတွက် လွယ်လွယ်ကူကူ နားလည်စေကြောင်းကို မှတ်သားဖွယ်လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၊၁၆။ နည်းပညာနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း ယနေ့ခေတ်ကမ္ဘာကြီးတွင် နည်းပညာနှင့်ဆိုင်သော နယ်ပယ်သည် အဖွံ့ဖြိုးဆုံးပင်ဖြစ်သည်။ ခေတ်မှီပစ္စည်းစက်ကိရိယာများ၊ ကွန်ပျူတာနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများသာမက ယခုတင်ပြ မည့်ကဏ္ဍအသီးသီးအတွက် မရှိမဖြစ်၊ မပါမဖြစ်သောကဏ္ဍမှ ရပ်တည်နေပါသည်။ နည်း ပညာလောကသည် ယနေ့ခေတ်ကမ္ဘာအရပ်ရပ်ရှိ လူ့အဖွဲ့အစည်းအားလုံးနှင့်ကင်းကွာ၍မရသော နယ်ပယ်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုနယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတ ရောသုံးမှုသည် အခြားသော နယ်ပယ်များထက် အသုံးများသောနယ်ပယ်အဖြစ် တွေ့နိုင်ပါသည်။ နည်းပညာနှင့်ဆိုင်သော နယ်ပယ်တွင် စကားသင်္ကေတရောသုံးမှုကို တင်ပြပါမည်။

“4 GB pendrive ကို ငွေကျပ်တစ်ထောင်တည်းဖြင့် ရောင်းချပေးမည့် Happy Sale အစီအစဉ်”^၄

“Note Book ဝယ်သူများအတွက် မိမိနှစ်သက်ရာ Package အလိုက် လက်ဆောင်(၁၀)မျိုး နှင့်အထက် ရွေးချယ်ရရှိနိုင်မည့် Free Gift အစီအစဉ်”^၅

“Windows 8 ၏ ထူးခြားချက်မှာ Users Interface ပိုင်းအားသာ”^၆

“Chatting စွဲနေတယ်မိခင် ကလေးသေလို့သေမှန်းမသိ”^၇

^၁ Unity Weekly News, June, 2012, 13
^၂ Good Health, 2012, 6
^၃ Unity Weekly News, 2012, 14
^၄ -ယင်း-၊ ၁၉။
^၅ -ယင်း-၊ ၁၉။
^၆ ပြည်မြန်မာသတင်းဂျာနယ်၊ ၂၆-၇-၂၀၁၂၊ ၂၀။
^၇ News Watch Weekly, 10-7-2012, 39

“Clear Spot နှင့်ဆိုလျှင် Wi-Fi ကတဆင့် 4G Connection ကို Share လုပ်လို့ရတယ်”^၁
လုပ်လို့ရတယ်”

“တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး Message ပို့ရာမှာ တွေ့ရလေ့ရှိတဲ့”^၂

“Tablet နှင့်သုံးနိုင်မည့် Mouse နှင့် Keyboard များကို မိတ်ဆက်”^၃

“ 3G Network (သို့) Wi Fi ဖြင့် Internet အသုံးပြုလိုသူများအတွက် မိမိ၏ G-mail Account ကို ထည့်သွင်းပြီးတစ်ကြိမ် Syneronize လုပ်ပြီးတိုင်း E-mail များကို Inbox တွင် သိမ်းဆည်းပေးကာ Offline Mode တွင် အချိန်မရွေး ပြန်လည်ဖတ်ရှုနိုင်”^၄

ဟူသောဝါကျများတွင် နည်းပညာနှင့်ဆိုင်သော ဝေါဟာရများကို မြန်မာဘာသာ စကား ထဲတွင် ရောနှောရေးသားပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။ ကဏ္ဍအသီးသီးရှိ စကားများအားလုံးသည် နည်းပညာပိုင်းကို အခြေခံပြီး လျှင်လျှင်မြန်မြန်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာပုံကို ကြည့်၍ယနေ့ကမ္ဘာ ကြီးတွင်နည်းပညာ၏ အရေးပါမှုကို မှတ်သားဖွယ်လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂။၂။ မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း သဘောတရား၏ ဒုတိယအဆင့်ဖြစ်သော အသံလှယ်ချေးခြင်း^၅ ပုံစံကို ပုံစံကို တင်ပြပါမည်။ အသံလှယ်ချေးငှားခြင်းဆိုသည်မှာ ဘာသာခြားစကားတစ်ခုကို မိမိ ဘာသာစကား၏ အသံထွက်နှင့်ဖလှယ်ပြီး ချေးငှားသုံးစွဲခြင်းဖြစ်သည်။ စကားသင်္ကေတ ရောသုံးသည့်အဆင့်တွင် ဘာသာခြားအသံထွက်ကဲ့သို့ အနီးစပ်ဆုံးတူညီစေရန်ပြောခြင်း ဖြစ်ပြီး အသံလှယ်ချေးငှားသည့်အဆင့်တွင် မူရင်းစကားလုံးနှင့် နီးစပ်ရန်မလိုဘဲ မိမိဘာသာစကား၏ အသံနှင့်အဆင်ပြေစွာ ပြောဆိုအသုံးပြုခြင်းဖြစ်ပါသည်။^၆

အသံလှယ်ချေးငှားသည့်အဆင့်တွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရသည် မြန်မာလူမျိုးတို့နှင့် အဆင်ပြေ အသုံးတည့်သော ဝေါဟာရဖြစ်ကြောင်း (သို့) မြန်မာလူမျိုးအချို့တဝက်ခေါ် ဆိုရန်ခက်ခဲသောကြောင့် ပေါ်ပေါက်လာခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုကဲ့သို့ပုံစံမျိုးကို ဂျာနယ်အရေး အသားများတွင်လည်း တွေ့နိုင်ပါသည်။

^၁ ကွန်ပျူတာဂျာနယ်၊ ၂၀၁၀၊ အောက်တိုဘာလ၊ ၁၅။
^၂ Education Digest, 9-8-2012, 28
^၃ အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ ဩဂုတ်လ၊ ၂၀၁၂၊ ၇၂။
^၄ - ယင်း -၊ ၁၀၂။
^၅ borrowing transliteration
^၆ အောင်မြင်ဦး၊ ဒေါက်တာ၊ ၂၀၁၀၊ ၃၀။

၂၂၂၁။ အနုပညာနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း

အနုပညာနယ်ပယ်တွင်လည်း အသံလှယ်ချေးငှားသည့်ပုံစံဖြင့် ဘာသာခြား ဝေါဟာရများကို ရောနှောရေးသားသည့်ပုံစံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။

“ကာရိုက်တာမျိုးစုံအောင် ရိုက်ချင်တဲ့ကောင်းပြည့်”^၁

“ရော့ခ်ကာကြီးအင်ပြောတဲ့ လူငယ်တွေအတွက်အားပေးစကား”^၂

“ဒါပေမယ့် မြူးဇစ်လုပ်တဲ့လူတွေကတော့ ကိုယ့်မိသားစုလိုပါပဲ”^၃

စသည်ဖြင့် အသံလှယ်ချေးငှားသည့်ပုံစံဖြင့် ဘာသာခြားဝေါဟာရကို ရေးသားပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။ ထိုဝေါဟာရများမှာ Character, Rocker, Music ဟူသောဘာသာခြားဝေါဟာရများကို မြန်မာဝေါဟာရဖြင့် အသံဖလှယ်ပြီးရေးသားထားသောကြောင့် မြန်မာလူမျိုးတို့နှင့် နီးစပ်ပြီး ရင်းနှီးသောဝေါဟာရများအဖြစ် တွေ့ရှိရပါသည်။

၂၂၂၂။ စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း

စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင်လည်း အသံလှယ်ချေးငှားသည့်ပုံစံကို အသုံးပြုပြီး ရေးသားပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။

“စတော့အိပ်ချိန်းတစ်ခုပေါ်ပေါက်လာရန်အတွက် အချိန်(၃)နှစ်ကျော်လိုအပ်”^၄

“ငွေလဲနှုန်းတက်လာတော့ ငွေရရှိသူက အိတ်စပို့စ်အတွက်ကြိုဝယ်ထား”^၅

“ပြည်တွင်းဘဏ်နှင့် နိုင်ငံတကာဘဏ်ပူးပေါင်း၍ ခရတ်ဒစ်ကဒ် အသုံးပြုနိုင်ရန် စီစဉ်လျက်ရှိ”^၆

“ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသွားတွေစိတ်ဝင်စားနေသည့် အော်ဂင်းနစ်စားသောက်ဆိုင်ဖွင့်လှစ်”^၇

ဟူသောဝါကျများတွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရများကို မြန်မာဘာသာစကားပုံစံ အသံလှယ်ပြီး ရေးသားထားပုံကို တွေ့ရပါသည်။ ဤသို့အသံလှယ်သုံးသည့် အလေ့အထ အလွန်တွင်ကျယ် လာသောအခါ မြန်မာစာဖတ်ပရိသတ်သည် အသံလှယ်ဝေါဟာရများနှင့် အထိအတွေ့များ လာပြီး စာဖတ်သူမြန်မာလူမျိုးတို့အတွက် ဘာသာခြားဟုမထင်ရဘဲ ရင်းနှီးလာစေကြောင်း လေ့လာသိရှိရပါသည်။

^၁ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ ၂၆-၆-၂၀၁၂၊ ဇွန်၊ အချပ်ပို-၂

^၂ ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ ၁၉-၆-၂၀၁၂၊ ဇွန်၊ အချပ်ပို-H

^၃ -ယင်း-၊ H

^၄ Popular News, June, 2012, 8

^၅ 7 Day News, July, 2012, 34

^၆ ရွှေပြည်တန်ဂျာနယ်၊ ဇူလိုင်လ၊ ၂၀၁၂၊ ၇။

^၇ News Watch Weekly, 10-7-2012, 21

၂၂၂။ ပညာရေးနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ရေးငှားခြင်း

ပညာရေးနယ်ပယ်တွင်လည်း အသံလှယ်ရေးငှားသည့်ပုံစံကို အသုံးပြုနိုင်ကြောင်းတွေ့ နိုင်ပါသည်။

“တက္ကသိုလ်ဝင်တန်းအောင်များအား အင်္ဂလိပ်စာစကောလားရှစ်ပေးမည်”^၁

“အလွန်ပူပြင်းခြောက်သွေ့တဲ့ ရာသီဥတုကိုပေးတတ်တဲ့ အယ်လ်နီညိုရာသီဥတု၊

အလွန်အေးပြီးစိုစွတ်တဲ့ရာသီဥတုကို ပေးတတ်တဲ့ လာနီညာရာသီဥတု”^၂

ဟူ၍တွေ့နိုင်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ အသံလှယ်ပြီးရေးသားခြင်းဖြင့် ထိုဘာသာခြားဝေါဟာရ၏ အဓိပ္ပါယ်ကို မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ပညာတတ်ပိုင်းအတွက် အခက်အခဲမရှိနားလည်နိုင်ပါသည်။ သာမန်အခြေခံလူတန်းစားတို့အတွက်မူ ဆိုလိုချက်ကိုလုံးစေ့ပါတ်စေ့နားလည်ကောင်းမှနားလည်နိုင်ပေမည်။

၂၂၂။ အားကစားနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ရေးငှားခြင်း

အားကစားနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ရေးငှားသည့်ပုံစံဖြင့် ရေးသားအသုံးပြုခြင်းသည် ယခုခေတ်မှမဟုတ်ပေ။ အားကစားဝေါဟာရများကို မြန်မာဘာသာစကားပုံစံဖြင့် လဲလှယ်ပြီး ရေးသားပုံမျိုးကို တွေ့နိုင်ပါသည်။

“မြန်မာနိုင်ငံ၌ကျင်းပမည့် ၂၀၁၃ ဆီးဂိမ်းတွင် ဝိုင်ဖိုင်ဖြင့် အင်တာနက်ဝန်ဆောင်မှု လျှောက်ထားသည့် ကုမ္ပဏီ ၇၂ ခု အထိရှိနေ”^၃

“မြန်မာနေရှင်နယ်လိဂ်ပြိုင်ပွဲများ တစ်လ နားမည်”^၄

“အားကစားပွဲများ၏ အဓိကစပွန်ဆာအရက်ဘီယာ ကြော်ငြာများ မထုတ်လွှင့်ရန် တောင်းဆို”^၅

ဟူသောဝါကျများတွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရများကို မြန်မာဘာသာစကားအက္ခရာနှင့် လဲ လှယ်ပြီး ရေးသားထားသောကြောင့် မြန်မာတို့နှင့် ရင်းနှီးလာစေကြောင်းကို မှတ်သားဖွယ် လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၂၂။ ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ရေးငှားခြင်း

^၁ Unity Weekly၊ ဇွန်လ၊ ၂၀၁၂၊ ၁၂။
^၂ 7 Day News, July, 2012, အချပ်ပို-F
^၃ Popular News Journal, June, 2012, 11
^၄ - ယင်း -၊ ၂၆။
^၅ - ယင်း -၊ ၂၆။

ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင်လည်း အသံလှယ်ချေးငှားသည့်ပုံစံဖြင့် ရေးသားလေ့ရကြောင်းကိုလည်း တွေ့နိုင်ပါသည်။

“နွားနို့တွင်ပါဝင်သော အမိုင်နိုအက်စစ်ထရစ်ပီတီဖန်းနှင့် မော်ဖင်းခါတ်တစ်မျိုး”^၁

“စိတ်ဖိစီးမှုများပါက ခန္ဓာကိုယ်ကကော်တီဇော ဟော်မုန်းတွေထွက်ပြီး အိုမင်းမှု ကိုမြန်ဆန်စေ”^၂

“စပျစ်သီးမှာပါတဲ့ ရက်စ်ဖာရထရောဟာ အယ်လ်ဇိုင်းမားရောဂါရှိသူတွေမှာ”^၃

“လေ့ကျင့်ခန်းလုပ်တာကြောင့် ခန္ဓာကိုယ်မှာ ရောင်ရမ်းမှုတွေကို တားဆီးတဲ့ အင်ဒေါဖန ဟော်မုန်းထွက်ရှိ”^၄

“အီဘိုလာဗိုင်းရပ်စ် အန္တရာယ်”^၅

ဟူ၍တွေ့ရှိနိုင်ပါသည်။ ဤကဲ့သို့ အသံလှယ်ပြီးရေးသားသည့်အတွက် အကျိုးအာနိသင် နားမလည်သူများနှင့် အသံထွက်ရန် အခက်အခဲရှိသူများ လွယ်ကူစွာ အသံထွက်နိုင်သော ကြောင့် ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်သက်သော အသိပညာဗဟုသုတများကို တိပွားစေနိုင်ကြောင်း မှတ်သားဖွယ်လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၊၂၂၆။ နည်းပညာနယ်ပယ်တွင် အသံလှယ်ချေးငှားခြင်း

အသံလှယ်ချေးငှားသည့်ပုံစံကို နည်းပညာလောကတွင်လည်း တွေ့ရပါသည်။ ခေတ်မှီနည်းပညာများတိုးတက်သည့်အတွက် ခေတ်မှီပစ္စည်းသစ်တစ်ခု ပေါ်ပေါက်တိုင်း ပစ္စည်းသစ်၏အသံထွက်ကို ပီပထွက်နိုင်ရန် ခဲယဉ်းသောကြောင့် မြန်မာအက္ခရာဖြင့် အသံလှယ်ပြီးအသုံးပြုကြပါသည်။ ထိုသို့ အသုံးပြုသောကြောင့် ထိုကုန်ပစ္စည်းသစ်သည် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့်ရင်းနှီးလာစေကြောင်းကိုတွေ့ရပါသည်။

“မိုဘိုင်းဖုန်းဖြင့်နိုင်ငံတကာသို့ ငွေလွှဲပြောင်းနိုင်သည့်စနစ်အတွက် တင်ဒါခေါ်”^၆

“အင်တာနက်ရသော ဖုန်းအားလုံးတနေ့ကျပ်၂၀၀ဖြင့်ဂျီမေးလ်သုံးခွင့်ပေး”^၇

“ခေါင်းလျှော်ပေးမယ့်ရိုဘော့များ”^၈

“တရုတ်နိုင်ငံ၏ ဆာဗာနှင့် ကွန်ရက်သို့လှောင်မှုစနစ်”^၉

^၁ Unity Weekly News, ဇူနီ ၂၀၁၂၊ ၁၃

^၂ Good Health, 27-6-2012, 6

^၃ - ယင်း -၊ ၁၄။

^၄ - ယင်း -၊ ၆။

^၅ The Nation News Journal, 7-8-2012, 24

^၆ Popular News Journal, June, 2012, 3

^၇ - ယင်း -၊ ၁၁။

^၈ ကွန်ပျူတာဂျာနယ်၊ ဒီဇင်ဘာ၊ ၂၀၁၀၊ ၁၃။

^၉ Internet Journal, Aug, 2012, 74

“အလွန်ရိုးရှင်းလွယ်ကူတဲ့ ဆော့ဖ်ဝဲလေးတစ်ခု”^၁

“ဖေ့စ်ဘုတ်သုံးသူတွေအတွက် ဆောင်ရန်၊ ရှောင်ရန်”^၂

ဟူ၍ အသံလှယ်သည့်ပုံစံဖြင့် ရေးသားပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။ အသံလှယ်သည့်ပုံစံဖြင့် ရေးသားခြင်းကြောင့် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့် အချိတ်အဆက်မိမိ ဆက်သွယ်နိုင်ကြောင်းကို လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၊၃။ မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်တွင် မွေးစားစကားလုံး အသုံးပြုခြင်း ဘာသာစကားရောသုံးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ တတိယအဆင့်မှာ မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြု ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထိုအဆင့်တွင် ဘာသာခြားစကားလုံးသည် ဘာသာခြားအသွင် ပျောက်ပြီး မိမိဘာသာစကားအတွင်းသို့ ကူးပြောင်းရောက်ရှိလာစေရန် အသုံးပြုခြင်းဖြစ်သည်။ အသံလှယ် ချေးငှားသည့် ဘာသာခြားစကားလုံးသည် မိမိဘာသာစကားနှင့် ဆီလျော်အသုံးတည့်ပြီး မိမိဘာသာစကားကဲ့သို့ ဖြစ်လာသည့်အခါ မွေးစားစကားလုံးများ ဖြစ်လာပါသည်။^၃

ဂျာနယ်ရှိကဏ္ဍအသီးသီးတွင်လည်း ထိုကဲ့သို့ မွေးစားစကားလုံးများကို အသုံးပြုပြီး ရေးသားပုံကို တွေ့နိုင်ပါသည်။ ဘာသာခြားဝေါဟာရသည် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့် ဆီလျော်အသုံးတည့်သည့်အခါ မြန်မာဘာသာစကားကဲ့သို့ပင် တစ်သားတည်း ဖြစ်သွား ကြောင်းကို မှတ်သားဖွယ် လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၊၃၊၁။ အနုပညာနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း အနုပညာနယ်ပယ်ရှိ ဘာသာခြားဝေါဟာရအချို့သည် မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် မွေးစား စကားလုံးအဖြစ် ရှိနေသောဝေါဟာရများဖြစ်ပါသည်။

“ချန်ပီယံသီချင်းဟာ အားကစားပွဲတိုင်းမှာ သီဆိုလိုရတဲ့သီချင်းဖြစ်ပြီး”^၄

“ဗီဒီယိုဇာတ်ကားတွေ ဆက်တိုက်ရိုက်ကူးနေတဲ့”^၅

“ဆင်ဆာမဲ့အခွေတွေကို ငှားရမ်းနေတဲ့ ငှားရမ်းရေးဆိုင်များ”^၆

“ခိုးကူးခွေအရေးယူခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အင်တာဗျူးကို စာမျက်နှာ”^၇

^၁ ကွန်ပျူတာဂျာနယ်၊ ဒီဇင်ဘာ၊ ၂၀၁၀၊ ၆၁။
^၂ ကွန်ပျူတာဂျာနယ်၊ ဒီဇင်ဘာ၊ ၂၀၁၀၊ ၁၀၂။
^၃ အောင်မြင့်ဦး၊ ဒေါက်တာ၊ ၂၀၁၀၊ ၃၀။
^၄ အလင်းတန်းဂျာနယ်၊ ဇွန်၊ ၂၀၁၀၊ ၅။
^၅ အလင်းတန်းဂျာနယ်၊ ဇွန်၊ ၂၀၁၀၊ ၁၂။
^၆ -ယင်း-၊ ၂၁။
^၇ -ယင်း-၊ ၂၁။

ဟူသောဝါကျတွင် အသုံးပြုသော ဘာသာခြားဝေါဟာရများသည် မြန်မာဘာသာစကားတွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် ရပ်တည်နေသော ဝေါဟာရများဖြစ်ပါသည်။

၂၂၃၂။ စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း

စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် အသုံးပြုသော ဘာသာခြား ဝေါဟာရအချို့သည်လည်း မြန်မာ ဘာသာစကားနှင့် အံဝင်ခွင်ကျပြီး မြန်မာဘာသာစကား၏ မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် ရပ်တည် နေသောဝေါဟာရများအဖြစ် တွေ့နိုင်ပါသည်။

“အွန်လိုင်းမှကားလေလံဆွဲ၍ ဝယ်ယူခြင်းတွင် တစ်ပိုင်းချင်း ဆောင်ရွက်ခြင်းထက် အစအဆုံးဆောင်ရွက်ခြင်းက ပိုများဟုဆို”^၁

“အခပေးလိုင်းနှင့် အခမဲ့လိုင်းများအားလုံးကို ဖမ်းနိုင်သည့် အင်တင်နာ”^၂

“ရတနာပုံဒိုင်းမွန်းပလာဇာအသစ် အလုပ်အကိုင်နေရာ တစ်သောင်းကျော် ဖန်တီး ပေး”^၃

“အများပိုင်ကုမ္ပဏီတစ်ခု ထူထောင်ရန် လုပ်ငန်းရှင်များဆွေးနွေး”^၄

“သွင်းကုန်လိုင်းစင်ပါမစ်ကြေးအပါအဝင် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား”^၅

ဟူသောဝါကျများတွင် တွေ့ရသော ဘာသာခြားဝေါဟာရများအားလုံးသည် ဘာသာခြား ဝေါဟာရများဖြစ်သော်လည်း မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် (သို့) ရှင်သန်နေသော ဘာသာခြားဝေါဟာရများအဖြစ် လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၂၃၃။ ပညာရေးနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း

ပညာရေးနယ်ပယ်ရှိ ဘာသာခြားဝေါဟာရအချို့သည် မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် မွေးစား စကားလုံးအဖြစ် ရပ်တည်နေကြောင်း တွေ့နိုင်ပါသည်။

“အွန်လိုင်းသုံးအင်္ဂလိပ်စာဗန်းစကားများ”^၆

“ဝိဇ္ဇာ သိပ္ပံနှင့် သင်္ချာဘာသာရပ်တွေကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအသုံးပြု သင်ကြား ပေးတဲ့ သင်ခန်းစာတွေက သင်ကြားရေးနှင့် သင်ယူရေးအတွက် ဒီဂျစ်တယ် သင်ရိုး ညွှန်းတမ်းအသစ်”^၇

^၁ အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ ဇူလိုင်၊ ၂၀၁၂၊ ၄။
^၂ -ယင်း-၊ ၇။
^၃ မော်ဒါန်ဂျာနယ်၊ ဇွန်၊ ၂၀၁၀၊ ၅။
^၄ အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ ဇူလိုင်၊ ၂၀၁၂၊ ၃။
^၅ - ယင်း -၊ ၅။
^၆ Education Digest, 9-8-2012, 4
^၇ မြန်မာတိုင်းမိဂျာနယ်၊ ဩဂုတ်၊ ၂၀၁၂၊ ၁၉။

“သြစတြေးလျတက္ကသိုလ်များ၏ ဘွဲ့ဒီဂရီများကို”^၁

“လူတွေအင်တာဗျူးတွေမလုပ်ပေးနိုင်တဲ့ တက္ကသိုလ်တွေ၊ ပညာသင်ဆုပေးတဲ့အဖွဲ့တွေနဲ့သူတို့ရွေးချယ်လိုတဲ့ ကျောင်းသားတွေကို တယ်လီဖုန်းကနေတစ်ဆင့် မေးမြန်းတတ်ပါတယ်။ အဲဒါကို တယ်လီဖုန်းအင်တာဗျူးလို့ ခေါ်တာပါ”^၂

ဟူသောဝါကျများတွင် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့် ရင်းနှီးပြီးသော ဝေါဟာရများကို အသုံးပြုကြောင်းကို လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၊၃၊၄။ အားကစားနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း

အားကစားနယ်ပယ်ရှိ ဝေါဟာရအချို့သည် မြန်မာလူမျိုးတို့နှင့် ရင်းနှီးပြီးသော ဝေါဟာရများအဖြစ် တွေ့ရှိရပါသည်။ ထိုဝေါဟာရများသည် ဘာသာခြားဝေါဟာရဟု မထင်ရလောက်အောင်ပင် မြန်မာတို့နှင့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်သော ဝေါဟာရများဖြစ်ပါသည်။

“စင်ကာပူဖလားပြိုင်ပွဲတွင် ကမ္ဘောဇအသင်း ကွာတားဖိုင်နယ်အဖြစ် ဖိလစ်ပိုင်ကလပ်အသင်းနှင့်ယှဉ်ပြိုင်”^၃

“အိုလံပစ်အားကစားပွဲတော်တွင်.....”^၄

“နေပြည်တော် ဆီးဂိမ်းပြိုင်ပွဲအတွက် ဘတ်ဂျက်ကျပ်ဘီလီယံ ၃၀၀ ကျော် ရရှိထား”^၅

ဟူသော ဝေါဟာရများသည် မြန်မာလူမျိုးတို့နှင့် အဆင်ပြေပြီး ဘာသာခြားဝေါဟာရဖြစ်သော်လည်း မြန်မာဝေါဟာရကဲ့သို့ပင် မြန်မာဘာသာစကားထဲ၌ မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် ရပ်တည်နေကြောင်းကို လေ့လာသိရှိရပါသည်။

၂၊၃၊၅။ ဆေးပညာနယ်ပယ်တွင် မေးစားစကားလုံး အသုံးပြုခြင်း

ဆေးပညာနယ်ပယ်ရှိ ဝေါဟာရအချို့သည်လည်း မြန်မာဘာသာစကားထဲတွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် ရောက်ရှိနေသော ဘာသာခြားဝေါဟာရများ ရှိပါသည်။ ထိုဘာသာခြားဝေါဟာရများသည်မြန်မာဝေါဟာရနှင့်မခြား ဘာသာခြားအသွင်ပင်ပျောက်ပြီး မြန်မာဝေါဟာရသဖွယ် ဖြစ်နေသော ဝေါဟာရများ ဖြစ်ပါသည်။

“ရှာဖွေရန်ခက်ခဲသည့် ကင်ဆာဆဲလ်များဖြင့် ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးကင်မရာဖြင့် ရှာဖွေဖော်ထုတ်နိုင်”^၆

^၁ အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ ဩဂုတ်၊ ၂၀၁၂၊ ၂၂။

^၂ The Voice Weekly Journal, August, 2012, 13

^၃ Popular News Journal, June, 2012, 26

^၄ The Nation News Journal, 7-8-2012

^၅ Unity Weekly News, June, 2012, 31

“ကြွက်သားတစ်ရှူးတွေ သန်မာဖို့နှင့် ကြံ့ခိုင်ဖို့ ပရိုတင်းလိုအပ်”^၂

“သားအိမ်ခေါင်းကင်ဆာဖြစ်ပွားရသော အဓိကအကြောင်းရင်းမှာ”^၃

“ပရိုတင်းနှင့် ကာဗိုဟိုက်ဒရိတ်ပါတဲ့ သရေစာကိုစားပေး”^၄

“ကဖင်းခါတ်၏ ကျန်းမာရေးအာနိသင်များ”^၅

ဟူသော ဝေါဟာရများသည် ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ ဝေါဟာရများဖြစ်သော်လည်း မြန်မာ လူမျိုးတို့နှင့် ရင်းနှီးသိကျွမ်းပြီးသော ဝေါဟာရများဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ထိုဘာသာ ခြားဝေါဟာရများသည် မြန်မာတို့၏ မွေးစားစကားလုံးများပင် ဖြစ်ပါသည်။

၂၊၃၊၆။ နည်းပညာနယ်ပယ်တွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုခြင်း

နည်းပညာနယ်ပယ်တွင်လည်း ဘာသာခြားဝေါဟာရဟု မထင်ရတော့လောကအောင်ပင် မြန်မာ တို့နှင့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်နေသော ဝေါဟာရများ ရှိပါသည်။

“အွန်လိုင်းကပဲ ဖုန်းဘီလ်ဆောင်ရတော့မယ်ဆိုတဲ့ လက်ရှိဘီလ်ဆောင်ကောင်တာ တွေကို”^၆

“လေယာဉ်စီးနင်းစဉ်မှာ ကြိုးမဲ့အင်တာနက် ဆက်သွယ်ခွင့်ရရှိစေမဲ့ စင်ကာပူ လေကြောင်း”^၇

“အဆမတန် စုပြုံပိုလျှနေတဲ့ အီးမေးလ်တွေကို ပြုပြင်ဆောင်ရွက်ခြင်း”^၈

“ပြောင်းလဲလာတဲ့ အမေရိကန်ဗီဒီယိုဂိမ်းဈေးကွက်”^၉

“လူမှုရေးကွန်ရက်များစွာ ထည့်သွင်းပေးထားသော ဝက်ဘ်အခြေခံကိုယ်ပိုင် အီမေးလ် ဝန်ဆောင်မှု”^{၁၀}

“အက်ရှင်၊ အားကစား၊ ဇာတ်လမ်းသွားဂိမ်းစတဲ့ ဂိမ်းအမျိုးအစား”^{၁၁}

^၁ အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ ၂၀၁၂၊ ၂။
^၂ Good Health, 4-7-2010, 7
^၃ Good Health, 27-6-2010, 14
^၄ -ယင်း-၊ ၃။
^၅ -ယင်း-၊ ၁၄။
^၆ The Voice Weekly, November, 2010, 4
^၇ Popular News Journal, June, 2012, အချပ်ပို-B
^၈ ကွန်ပျူတာဂျာနယ်၊ ဒီဇင်ဘာ၊ ၂၀၁၀၊ ၇။
^၉ - ယင်း -၊ ၁၂။
^{၁၀} အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ ဩဂုတ်၊ ၂၀၁၂၊ ၆၀။
^{၁၁} - ယင်း -၊ ၇၆။

ဟူသော ဝါကျများတွင် အသုံးပြုသည့် ဘာသာခြားဝေါဟာရများသည် မြန်မာဘာသာ စကားထဲတွင် မြန်မာဝေါဟာရကဲ့သို့ပင် ယနေ့တိုင် အသုံးပြုရေးသားနေသော ဝေါဟာရ များအဖြစ် မှတ်သားဖွယ် လေ့လာသိရှိရပါသည်။

ခြုံငုံသုံးသပ်ချက်

ဤစာတမ်းသည် မျက်မှောက်ခေတ်ဂျာနယ် အရေးပုံသဏ္ဍာန်များတွင် ဘာသာစကားရောသုံး ပုံကို လေ့လာတင်ပြထားသည့် စာတမ်းဖြစ်ပါသည်။ ဤသို့ လေ့လာရာတွင် လူမှုဘာသာဗေဒ ပညာရပ်၏ ကဏ္ဍဖြစ်သော ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း သဘောတရားကို အခြေခံ၍ လေ့လာ ပါသည်။ ဂျာနယ်အရေးပုံသဏ္ဍာန်ရှိ ကဏ္ဍအသီးသီးဖြစ်သည့် အနုပညာနယ်ပယ်၊ အားကစား နယ်ပယ်၊ ပညာရေးနယ်ပယ်၊ ဆေးပညာနယ်ပယ်၊ နည်းပညာနယ်ပယ် စသည့်နယ်ပယ်များ တွင် ဘာသာစကားရောသုံးပုံကို လေ့လာရာ၌ စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်း၊ အသံလှယ် ချေးငှားခြင်း၊ မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် အသုံးပြုခြင်းစသည့် ဘာသာစကားရောသုံးခြင်းသဘော တရားအတိုင်း လေ့လာတင်ပြထားပါသည်။

ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း သဘောတရားတွင် ပထမဆုံးအဆင့်ဖြစ်သော စကား သင်္ကေတရောသုံးခြင်းအဆင့်ကို တင်ပြပါသည်။ ထိုအဆင့်တွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရများကို တိုက်ရိုက်ရောနှောရေးသားပုံကို တွေ့ရသည်။ ထိုသို့ ရေးသားရခြင်းမှာ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ ဝေါဟာရအသုံးကွဲ စကားလုံးများဖြစ်သည့်အတွက် ဘာသာခြားပုံစံဖြင့်ရေးသားခြင်းက ပို၍ သင့်တော်ပါသည်။ အချို့သော ဝေါဟာရများသည် မြန်မာလူမျိုးတို့ ကြားသိနေကျ ဘာသာ ခြားဝေါဟာရများဖြစ်ပါသည်။

အသံလှယ်ချေးငှားသည့်အဆင့်တွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရကို မြန်မာ့အသံထွက်အတိုင်း အသံလှယ်ရေးသားပုံကို တွေ့ရသည်။ ဘာသာခြားဝေါဟာရများကို အသံလှယ်ရေးသားခြင်းဖြင့် မြန်မာလူမျိုးတို့နှင့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်စေသည်။ အကယ်၍ မြန်မာလူမျိုးတို့နှင့် မရင်းနှီးသော ဝေါဟာရဖြစ်ပါက ထိုဝေါဟာရသည် အသံလှယ်ချေးငှားသည့်အဆင့်တွင်သာ ရပ်တန့်သွား ကြောင်းတွေ့ရသည်။

မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် အသုံးပြုသည့်အဆင့်တွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရသည် မြန်မာ့ လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ဘာသာခြားဟုမထင်ရဘဲ တစ်သားတည်း ရပ်တည်နေသော ဘာသာခြား ဝေါဟာရများဖြစ်ပါသည်။ ထိုဝေါဟာရများသည် မြန်မာလူမျိုးတို့၏ နေ့စဉ်သုံးဝေါဟာရများ တွင်တွေ့နိုင်သော မွေးစားစကားလုံးများအဖြစ် ပြောင်းလဲသွားပါသည်။ ထို့ကြောင့် မွေးစား စကားလုံးအဖြစ်အသုံးပြုသည့်အဆင့်တွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရသည် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်း တွင်နေ့စဉ်ကြားသိနိုင်သော ဝေါဟာရများအဖြစ် တွေ့ရပါသည်။

မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ဆက်သွယ်ရေးနည်းပညာ တိုးတက်လာသည်နှင့်အမျှ ဆက်သွယ်ရေးစနစ်များ၊ ပစ္စည်းသစ်များ၏ အခေါ်အဝေါ်များနှင့် အသုံးပြုပုံများသည် ဘာသာခြားဝေါဟာရကိုပင် စကားသင်္ကေတရောသုံးခြင်းပုံစံဖြင့် သုံးနှုန်းပြီးနောက် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့်ရင်းနှီးသွားပါက အသံလှယ်ချေးငှားသည့်ပုံစံကို အသုံးပြုပါသည်။ အသံလှယ်ချေးငှားရာမှ မြန်မာတို့နှင့်အထာကျသွားသည့်အခါ ထိုဘာသာခြားစကားလုံးသည် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် မွေးစားစကားလုံးအဖြစ် ရပ်တည်သွားကြောင်း တွေ့ရပါသည်။ မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရများ ရောနှောအသုံးပြုရာတွင် အင်္ဂလိပ် ဘာသာစကားကိုပင် အဓိကအားဖြင့် ရောနှောအသုံးပြုကြောင်းကိုလည်း မှတ်သားဖွယ် လေ့လာသိရှိရ ပါသည်။

ဘာသာစကားရောသုံးခြင်းသည် ပထမအဆင့်တွင် ဘာသာခြားဝေါဟာရအတိုင်း တိုက်ရိုက်ရောသုံးပြီး ဒုတိယအဆင့်တွင် မိမိတို့ဘာသာစကား၏ အသံထွက်အတိုင်း အသံလှယ်ရေးသားပြီး တတိယအဆင့်တွင် ဘာသာခြားစကားလုံးအသွင် ပျောက်ပြီး မွေးစားစကားအဖြစ်သို့ ရောက်ရှိသွားပုံကို တွေ့ရပါသည်။ ထို့ကြောင့် မြန်မာဘာသာစကားတွင် ဝေါဟာရစကားလုံးအသစ်များ ဘာသာပြန်စကားလုံးများ ပေါ်ပေါက်လာစေပါသည်။ သို့သော် ဘာသာစကားရောသုံးခြင်းကို အတိုင်းအတာတစ်ခုအထိသာ ရောနှောသုံးစွဲသင့်ပါသည်။ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ ဝေါဟာရများကို ရောနှောအသုံးပြုခြင်းသည် သင့်တော်သော ရောသုံးခြင်း ဖြစ်ပြီး မြန်မာပြန်၍ ပြောဆိုနိုင်သောဝေါဟာရများကို ဘာသာပြန်၍ အသုံးပြုခြင်းဖြင့် မိခင်ဘာသာစကားကို ထိန်းသိမ်းရာရောက်ပါသည်။ ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း လိုအပ်သည် ထက်ပိုမို အသုံးပြုပါက မိခင်ဘာသာစကားကိုပင် တိမ်မြုပ်ပျောက်ကွယ်နိုင်သော အစွမ်းသတ္တိရှိသည့် အတွက် ဘာသာစကားအသုံးပြုသူတိုင်း သတိပြုသင့်သည့်အချက်အဖြစ် မှတ်သားဖွယ်လေ့လာ တွေ့ရှိရပါသည်။

နိဂုံး

ဂျာနယ်ဟူသောစကားလုံးသည် မြန်မာဘာသာစကား မဟုတ်သော်လည်း ယနေ့ခေတ် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် မည်သူမျှ ဘာသာခြားစကားလုံးဟူ၍ ခွဲခြားပြောဆိုခြင်း မရှိဘဲ လူတန်းစားအမျိုးမျိုးက နားလည်သောဝေါဟာရ ဖြစ်ပါသည်။ ထိုသို့ဖြစ်ရခြင်း အကြောင်းမှာဂျာနယ်တစ်စောင်ကို ဝယ်ဖတ်ကြည့်လိုက်သည်နှင့် မိမိသိလိုသော နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေး၊ အားကစား၊ ပညာရေး၊ အနုပညာ စသည့်ကဏ္ဍအသီးသီးကို သိရှိနိုင်ပြီး လူ့အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုလုံးကို ဆက်သွယ်ပေးသော မီဒီယာအဖြစ် တွေ့နိုင်သောကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ နည်းပညာများ မည်မျှပင် တိုးတက်သော်လည်း ဂျာနယ်၏ အခန်းကဏ္ဍသည် မှေးမှိန်ပျောက်

ကွယ်သွားမည် မဟုတ်ကြောင်း မျက်မှောက်ခေတ် ဂျာနယ်လောကကို လေ့လာခြင်းဖြင့် သိရှိရပါသည်။

စာသားကိုးကားဂျာနယ်များ

ကွန်ပျူတာဂျာနယ်၊ အမှတ်(၂၀၀)၊ အောက်တိုဘာ၊ ၂၀၁၀။

ကွန်ပျူတာဂျာနယ်၊ အမှတ်(၂၀၂)၊ ဒီဇင်ဘာ၊ ၂၀၁၀။

ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ အတွဲ(၁၃)၊ အမှတ်(၂၇)၊ ဇူလိုင်၊ ၂၀၁၂။

ပေါ်ပြူလာစာပေအနုပညာဂျာနယ်၊ အတွဲ(၁၆)၊ အမှတ်(၂၅)၊ ဇွန်၊ ၂၀၁၂။

ပြည်မြန်မာသတင်းဂျာနယ်၊ အမှတ်(၈၂၉)၊ ၂၆-၇-၂၀၁၂။

မြန်မာတိုင်းမ်ဂျာနယ်၊ အတွဲ(၃၀)၊ အမှတ်(၅၈၂)၊ သြဂုတ်၊ ၂၀၁၂။

မော်ဒါန်သတင်းဂျာနယ်၊ အမှတ်(၂၁၁)၊ ဇွန်လ၊ ၂၀၁၀။

ရွှေပြည်တန်ဂျာနယ်၊ အတွဲ(၄)၊ အမှတ်(၁၀)၊ ဇွန်လ၊ ၂၀၁၂။

ရွှေပြည်တန်ဂျာနယ်၊ အတွဲ(၄)၊ အမှတ်(၁၂)၊ ဇူလိုင်လ၊ ၂၀၁၂။

အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ အတွဲ(၁၃)၊ အမှတ်(၂၇)၊ ဇူလိုင်လ၊ ၂၀၁၂။

အင်တာနက်ဂျာနယ်၊ အတွဲ(၁၃)၊ အမှတ်(၂၈)၊ သြဂုတ်လ၊ ၂၀၁၂။

အလင်းတန်းဂျာနယ်၊ အမှတ်(၆၃၈)၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၂၀၁၁။

Education Digest, Vol.I, No.31, 9-8-2012.

Good Health, No.391, Wednesday, 27-6-2012.

Good Health, No.392, Wednesday, 4-7-2012.

News Watch Weekly စောင့်ကြည့်သတင်းဂျာနယ်၊ အတွဲ(၇)၊ အမှတ်(၅၃)၊ ၁၀-၇-၂၀၁၂။

Popular News Journal, Vol.4, No.25, June 28, 2012.

7 Days News, Vol.II, No.18, July 12, 2012.

The Nation News Journal, Vol.1, No.18, 7-8-2012.

The Voice Weekly Journal, Vol.6, No.50, November, 2010.

The Voice Weekly Journal, Vol.8, No.32, August, 2012.

Unity Weekly News အတွဲ(၁)၊ အမှတ်(၁၄)၊ ဇွန်လ၊ ၂၀၁၂။

ကျမ်းကိုးစာရင်း

အောင်မြင်ဦး၊ ဒေါက်တာ။ (၂၀၁၀)။ ဘာသာစကားရောသုံးခြင်း သုတပဒေသာ၊

အတွဲ(၃၇)၊ အမှတ်(၁)၊ ၂၈-၃၁

အောင်မြင်ဦး၊ ဒေါက်တာ။ (၂၀၁၀)။ ဘာသာစကားသုတေသန၊ ရန်ကုန်စုဝံစာပေ။